

राष्ट्रीय केमिकल्स एण्ड फर्टिलाइजर्स लिमिटेड
RASHTRIYA CHEMICALS & FERTILIZERS LTD.

विवरण की तारीख : 1 जन. 20....
Return As on : 1st Jan. 20.....

सम्पत्ति विवरण (अचल और चल)
RETURN OF PROPERTY (IMMOVABLE & MOVABLE)

नियम 31 के अधीन विहित प्रपत्र
Format prescribed under Rule 31

प्रथम नियुक्ति और हरेक कैलेंडर वर्ष के 1 जनवरी के अचल सम्पत्ति का तफसील दिखानेवाला विवरण (अर्थात जमीन, घर, दूकान, अन्य इमारत आदि)

STATEMENT SHOWING DETAILS OF IMMOVABLE PROPERTY ON FIRST APPOINTMENT AND ALSO ON 1ST JANUARY OF EACH CALENDAR YEAR. (e.g. Lands, House, Shops, other Building, etc.)

नाम (Name) : _____

पदनाम (Designation) : _____ कॉ.क्र./कर्मचारी क्र./CC/Emp.No. _____

नियुक्ति की तारीख (Date of Joining) : _____ पी.एफ.इंडेक्स नं./PF Index No. _____

मूल वेतन (Basic Pay) : _____ विभाग / संयंत्र / Deptt./Plant : _____

*कृपया प्रपत्र क्र.1 भरने से पहले पृष्ठ क्र.6 पर दी गई सूचनायें पढ़ें ।
Please refer the instructions on page no.6 before filling the Form No.1

टेली.क्र. _____
Tel.No. _____

प्रपत्र क्र. 1 (FORM NO.1)

क्रम संख्या	सम्पत्ति घर / इमारत और दूकान आदि के तफसील / वर्णन और उसका स्थान (पृष्ठ क्र.6 पर दी गई टिप्पणी 1 और 5 देखें)	यदि खुद के नाम पर न हो तो किसके नाम पर है और उसके साथ कर्मचारी का रिश्ता, यदि कोई हो ।	कैसे अर्जित की (लीज आदि सहित) और कब (पृष्ठ क्र.6 पर दी गई टिप्पणी 2 और 6 देखें)	सम्पत्ति का मूल्य (पृष्ठ क्र.6 पर दी गई टिप्पणी 3 देखें)	सम्पत्ति से कुल वार्षिक आय ।	अभ्युक्तियाँ
Sl. No.	Details / Description of Property House / Building and / Shop etc. and its location (See notes 1 & 5 on page 6)	If not in own name, state in whose name held and his/her relationship, if any, to the employee	How acquired (including lease etc.) and when (See Notes 2 & 6 on page 6)	Value of the Property (See Note 3 on page 6)	Total annual income from the property	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
प्रथम नियुक्तिपर As On First Appointment						
विवरण की तारीख पर As On Date of this Return						

हस्ताक्षर (Signature) _____ दिनांक (Date) _____

(कृपया पीछे देखें) PTO

प्रपत्र क्र. 3 (Form No.3)

आस्तियों और दायित्वों का विवरण
STATEMENTS OF ASSETS & LIABILITIES

हरेक कैलेंडर वर्ष के 1 जनवरी को अधिकारी के अपने नाम पर और पति / पत्नी और निर्भर बच्चों के नाम पर धारित प्रमोटर / कर्मचारी कोटा में से खरीदे गये शेयर / डिबेंचर के बारे में तफसीलवार विवरण ।

DETAILED STATEMENT IN RESPECT OF SHARES/DEBENTURES PURCHASED UNDER PROMOTERS / EMPLOYEES QUOTA AS ON 1ST JANUARY OF EACH CALENDER YEAR IN OFFICERS OWN NAME AND ALSO THOSE HELD IN THE NAMES OF SPOUSE AND DEPENDENT CHILDREN.

क्रम संख्या	कंपनी का नाम	शेयरों की संख्या	अंकित मूल्य	अर्जन की लागत	क्या प्रमोटर / कर्मचारी कोटा	कैसे अर्जित किये	अर्जन के समय की पद स्थिति और उस समय क्या कंपनी की कोई उधारी या अन्य सुविधा थी ?
Sl. No	Name of the Company	No. of shares	Face value	Cost of acquisition	Whether Promoter's/ Employee's Quota	How acquired	Position held at the time of acquisition and if the company had any borrowing or other facilities at that time
1	2	3	4	5	6	7	8

क. खुद / Self

ख. पति / पत्नी और निर्भर बच्चे । / Spouse and Dependent Children

(2) 1 जनवरी _____ को इस विवरण में कोई जोड़ / घट और मुझे हुआ लाभ / घाटा मैंने नीचे दिया है ।

(2) Any additions/deletions to this statement as on 1st January ____ and the profit/loss incurred by me are given below.

हस्ताक्षर (Signature) _____ दिनांक (Date) _____

अनुलग्नक (Annexure)

(हरेक वर्ष के 1 जनवरी को आस्तियाँ और दायित्व विवरण के साथ प्रस्तुत करना है ।) .

(To be submitted alongwith the Assets & Liabilities Statement as on 1st January of every year).

1 जनवरी _____ को, कैलेंडर वर्ष के दौरान, रु.25,000/- से अधिक, शेयर, सिक्युरिटीज, डिबेंचर्स और म्युच्युअल फंड योजना आदि में निवेश के कुल कारोबार की जानकारी देनेवाला प्रपत्र ।

Form for giving information where total transactions in shares, securities, debentures and investment in mutual fund schemes etc. exceed Rs.25,000/- during the calendar year as on 1st January _____.

1) कैलेंडर वर्ष के दौरान, शेयर, सिक्युरिटीज, डिबेंचर्स, : _____
म्युच्युअल फंड योजना में किये गये कारोबार के : _____
तफसील । : _____
: _____

1) Details of each transaction made in shares, : _____
securities, debentures, mutual funds scheme : _____
etc. during the calendar year. : _____
: _____

2) जिसके साथ कारोबार किया उस पार्टी/फर्म के तफसील

(क) क्या पार्टी से आपका रिश्ता है? : _____

(ख) क्या किसी भी समय, आपके कार्यालयीन पद की : _____
हैसियत से आपने व्यवहार किया है या निकट भविष्य
में आवेदक आपसे कोई व्यवहार करनेवाला है ?

2) Particulars of the party/firm with whom transaction is made

(a) Is party related to you ? : _____

(b) Did you have dealings with the party in your : _____
official capacity at any time or is the applicant
likely to have any dealings with you in the near future ?

3) वित्त का / के स्रोत

(क) व्यक्तिगत बचत : _____

(ख) अन्य स्रोत हो तो तफसील दें : _____

3) Source or sources from which financed ?

(a) Personal savings : _____

(b) Other sources giving details : _____

4) कोई अन्य संबंधित तफसील (जिसका उल्लेख आप करना चाहेंगे) : _____

4) Any other relevant fact (which you may like to mention.) : _____

घोषणा (Declaration)

मैं, इसके द्वारा घोषित करता हूँ कि दिये गये उपरोक्त तफसील सही हैं ।

I hereby declare that the particulars given above are true.

स्थान : _____

Place: _____

दिनांक : _____

Date: _____

हस्ताक्षर : _____

Signature : _____

पदनाम : _____

Designation: _____

(कृपया पीछे देखें) PTO

सूचनाये / Instructions

प्रपत्र - I / (Form - I)

जहाँ आवश्यक हो अतिरिक्त कागज जोड़े । पृष्ठ क्र.7 और 8 उपयोग में लाया जा सकता है ।

N.B. Additional sheets may be attached where necessary. Page No.7 & 8 may be used.

टिप्पणी 1 : यदि सम्पत्ति की पूर्णतः मालकियत नहीं है तो मालकी का हिस्सा भी सूचित किया जाए ।
Note:1 If the property is not wholly owned, the extent of share may also be indicated.

टिप्पणी 2 : स्तंभ 4 के प्रयोजनार्थ “लीज” का अर्थ होगा, अचल सम्पत्ति का एक वर्ष से दूसरे वर्ष तक या एक वर्ष से अधिक अवधि के लिए आरक्षित वार्षिक किराये से लीज । लेकिन जब कर्मचारी के साथ कार्यालयीन संबंध होनेवाली व्यक्ति से अचल सम्पत्ति प्राप्त कर ली हो तो, ऐसे लीज को, चाहे वह अल्पावधि हो या दीर्घावधि हो, उल्लेख करना चाहिए और किराये के भुगतान की अवधि का उल्लेख करना चाहिए ।

Note:2 For the purpose of Col.4 the term release would mean a lease of immovable property from year to year or for any term exceeding one year of reserve yearly rent. When, however, the lease of immovable property is obtained from a person having official dealings with the employee, such a lease should in this column irrespective of the term of the lease whether it is short term or long term, and the periodicity of the payment of rent.

टिप्पणी 3 : स्तंभ 5 में निम्न दिखाना चाहिए :-
Note:3 In Col.5 following should be shown :

- (क) क्या सम्पत्ति खरीदकर, गिरवी लेकर, या लीन पर अर्जित की है? ऐसे अर्जन के लिए प्रदत्त कीमत या प्रीमियम ।
(a) Where the property has been acquired by purchase, mortgage or lease, the price or premium paid for such acquisition.
- (ख) अगर पट्टे पर (लीज) अर्जित की है तो उसका कुल वार्षिक किराया और
(b) Where it has been acquired by lease the total annual rent thereof also and
- (ग) सम्पत्ति विरासत, भेंट स्वरूप या बदली में अर्जित की है तो या इस प्रकार अर्जित सम्पत्ति को लगभग मूल्य ।
(c) Where the acquisition is by inheritance, gift or exchange, the approximate value of the property so acquired.

टिप्पणी 4 : अचल सम्पत्ति का वार्षिक विवरण भी, इस प्रपत्र में 1 जनवरी को प्रस्तुत करना है ।
Note:4 The annual return in respect of immovable property is also to be submitted in this form as on 1st January.

टिप्पणी 5 : जहाँ सम्पत्ति स्थित है उस स्थान का जिला, प्रभाग, तालुका, और गाँव का नाम और उसके विशिष्ट क्रमांक आदि स्तंभ 2 में दिये जाए ।

Note:5 Name of District, Division, Taluka & Village in which the property is situated and also its distinctive number etc. will be given in Col.2.

टिप्पणी 6 : चाहे सम्पत्ति खरीदी, गिरवी रखकर, लीज पर, विरासत में, भेंट में या अन्यथा अर्जित की है, और जिससे अर्जित की है उस व्यक्ति / व्यक्तियों के नाम और तफसील, संबंधित व्यक्ति / व्यक्तियों के पते और संबंध यदि हो तो भी स्तंभ में दिए जाए ।

Note:6 Whether by purchase, mortgage, lease, inheritance, gift or otherwise & name with details of person/persons from whom acquired. Address & connection, if any with the person/persons concerned are also to be given in Column.

प्रथम नियुक्तिपर

As On First
Appointment

विवरण की
तारीख पर

As on Date
of this Return